

Joint Press Release- 7th Round of India-Bangladesh Joint Consultative Commission

June 19, 2022

സംയുക്ത പത്രപ്രസ്പതാവന- ഇന്ത്യ-ബംഗ്ലാദേശ് ജോയിന്റ് കൺസൾട്ടേറ്റീവ് കമ്മീഷന്റെ ഏഴാം റൗണ്ട്

ജൂൺ 19, 2022

ഇന്ത്യ-ബംഗ്ലാദേശ് ജോയിന്റ് കൺസൾട്ടേറ്റീവ് കമ്മീഷന്റെ (ജെസിസി) ഏഴാം റൗണ്ട് 2022 ജൂൺ 19-ന് ന്യൂഡൽഹിയിൽ നടന്നു. ഇന്ത്യൻ വിദേശകാര്യ മന്ത്രി ഡോ. എസ്. ജയശങ്കർ, ബംഗ്ലാദേശ് വിദേശകാര്യ മന്ത്രി ഡോ. എ.കെ. അബ്ദുൾ മൊമെൻ എം.പി എന്നിവർ ജെസിസിയുടെ സഹ അധ്യക്ഷത വഹിച്ചു.

2. നയതന്ത്ര പങ്കാളിത്തം എന്ന പരമ്പരാഗത സങ്കല്പത്തെ മറികടക്കുന്ന രീതിയിൽ വളരെ അടുത്ത ചരിത്രപരവും സൗഹൃദപരവുമായ ബന്ധം കെട്ടിപ്പടുത്ത 1971 ലെ ബംഗ്ലാദേശ് വിമോചനയുദ്ധത്തിന്റെ 50 ത്യാഗത്തിൽ നിന്നുള്ള ഊഷ്മളതയും ഇരുപക്ഷവും അനുസ്മരിച്ചു.

3. ബംഗബന്ധു ഷെയ്ഖ് മുജീബുർ റഹ്മാന്റെ ജന്മശതാബ്ദി, ബംഗ്ലാദേശിന്റെ അമ്പതാം സ്വാതന്ത്ര്യവാർഷികം ഇന്ത്യ-ബംഗ്ലാദേശ് നയതന്ത്ര ബന്ധത്തിന്റെ സുവർണ്ണ വാർഷികം എന്നിങ്ങനെ മൂന്ന് പ്രധാന സംഭവങ്ങൾ സംയുക്തമായി അനുസ്മരിക്കുന്നതിനായി 2021-ൽ ഇന്ത്യൻ പ്രസിഡന്റും പ്രധാനമന്ത്രിയും ഒരുമിച്ചു ബംഗ്ലാദേശിൽ നടത്തിയ സന്ദർശനത്തെ തുടർന്നുള്ള ഉഭയകക്ഷി ബന്ധം കൂടുതൽ ശക്തിപ്പെടുത്തുന്നതിനെ മന്ത്രിമാർ സ്വാഗതം ചെയ്തു.

4. ഉഭയകക്ഷി, പ്രാദേശിക സഹകരണത്തിന് ഒരു മാതൃക, ഇരു രാജ്യങ്ങളും തമ്മിലുള്ള വിശ്വാസവും പരസ്പര ബഹുമാനവും കഴിഞ്ഞ ദശകത്തിലാണ് ദൃഢമായതെന്ന് മന്ത്രിമാർ പ്രസ്താവിച്ചു. ഇതേ തുടർന്ന് 2022 മെയ് മാസത്തിൽ കാൻസ് ഫിലിം ഫെസ്റ്റിവലിൽ ബംഗബന്ധു ഷെയ്ഖ് മുജീബുർ റഹ്മാന്റെ ജീവചരിത്രം സംയുക്തമായി നിർമ്മിച്ച 'മുജീബ് - മേക്കിംഗ് ഓഫ് എ നേഷൻ' എന്നതിന്റെ ട്രെയിലർ ലോഞ്ച് ചെയ്തിരുന്നു.

5. കോവിഡ് -19 മഹാമാരിയുടെ ആരംഭത്തിനുശേഷം വിളിച്ചുചേർത്ത ആദ്യത്തെ വ്യക്തിഗത ജെസിസി മീറ്റിംഗാണിത്, ഇതിന്റെ മുൻ പതിപ്പ് 2020 ൽ നടന്നിരുന്നു, രണ്ട് മന്ത്രിമാരും കോവിഡ് -19 നെതിരെ സംയുക്തമായി പോരാടുന്നതിന് അതാത് രാജ്യങ്ങൾ നടത്തിയ ശ്രമങ്ങളെ അഭിനന്ദിച്ചു. 2021 ഡിസംബറിൽ രാഷ്ട്രപതി രാം നാഥ് കോവിന്ദിന്റെയും 2021 മാർച്ചിൽ പ്രധാനമന്ത്രി നരേന്ദ്ര

മോദിയുടെയും സന്ദർശന വേളയിലും 2020 ഡിസംബറിൽ ഇരു രാജ്യങ്ങളിലെയും പ്രധാനമന്ത്രിമാർ തമ്മിലുള്ള വെർച്വൽ ഉച്ചകോടിയും 2020 സെപ്റ്റംബറിൽ ജെസിസിയുടെ അവസാന വെർച്വൽ മീറ്റിംഗിലും എടുത്ത തീരുമാനങ്ങൾ നടപ്പാക്കുന്നതും ഉൾപ്പെടെ, നിലവിലുള്ള സഹകരണത്തിന്റെ എല്ലാ മേഖലകളും മന്ത്രിമാർ സമഗ്രമായി അവലോകനം ചെയ്തു.

6. കോവിഡ് -19 മഹാമാരി ഉയർത്തുന്ന വെല്ലുവിളികൾക്കിടയിലും, സുരക്ഷ, അതിർത്തി മാനേജ്മെന്റ് മുതൽ പരസ്പര പ്രയോജനകരമായ വ്യാപാര, നിക്ഷേപ പ്രവാഹങ്ങൾ വരെ, ഉഭയകക്ഷി, ഉപ-ഉപയോഗ പ്രവാഹങ്ങൾ, പ്രാദേശിക മൾട്ടിമോഡൽ കണക്റ്റിവിറ്റി, കൂടുതൽ ഊർജ്ജ-ഊർജ്ജ സഹകരണം, വികസന സഹായവും ശേഷി വികസന വിനിമയങ്ങളും, സാംസ്കാരിക വ്യക്തിഗത ബന്ധങ്ങൾ. വരെ എല്ലാ മേഖലകളിലും ഇരു രാജ്യങ്ങളും മുൻപത്തെക്കാൾ സഹകരണത്തോടെ പ്രവർത്തിച്ചതിൽ മന്ത്രിമാർ സംതൃപ്തി രേഖപ്പെടുത്തി. പൊതു നദികളും ജലവിഭവ മാനേജ്മെന്റ്, ഐടി, സൈബർ സുരക്ഷ, പുനരുപയോഗ ഊർജ്ജം, കൃഷി, ഭക്ഷ്യ സുരക്ഷ, സുസ്ഥിര വ്യാപാരം, കാലാവസ്ഥാ വ്യതിയാനം, ദുരന്തനിവാരണം എന്നീ മേഖലകളിൽ സഹകരണം കൂടുതൽ ആഴത്തിലാക്കാനും ശക്തിപ്പെടുത്താനും ഒരുമിച്ച് പ്രവർത്തിക്കാൻ ഇരു മന്ത്രിമാരും സമ്മതിച്ചു.

7. ഉന്നതതല സന്ദർശനങ്ങൾക്ക് പുറമേ, വിവിധ ഉഭയകക്ഷി സംവിധാനങ്ങളിലൂടെ തീവ്രമായ ഇടപെടലുകൾ നടന്നിട്ടുണ്ടെന്നും, പങ്കാളിത്തം കെട്ടിപ്പടുക്കുന്നതിനുള്ള ശ്രമങ്ങൾ പുതുയോടെയും ചിട്ടയോടെയും വർദ്ധിപ്പിക്കാൻ സമ്മതിച്ചതായും ഇരു മന്ത്രിമാരും അഭിനന്ദിച്ചു. ഇക്കാര്യത്തിൽ, രണ്ട് മന്ത്രിമാരും സഹകരണം ത്വരിതപ്പെടുത്തുന്നതിന് തങ്ങളുടെ ഉദ്യോഗസ്ഥരെ ചുമതലപ്പെടുത്തി, പ്രശ്നങ്ങൾ അഭിസംബോധന ചെയ്യുന്നതിനും ഇരു ജനങ്ങളുടെയും പരസ്പര പ്രയോജനത്തിനായി ശാശ്വതമായ പരിഹാരങ്ങൾ കണ്ടെത്തുന്നതിനും കൂടുതൽ ശ്രദ്ധ ചെലുത്തി.

8. നിലവിൽ ബംഗ്ലാദേശിൽ അഭയം പ്രാപിച്ച റാവൈൻ സ്റ്റേറ്റിൽ നിന്ന് മ്യാൻമറിലേക്ക് ബലം പ്രയോഗിച്ച് കുടിയിറക്കപ്പെട്ടവരുടെ സുരക്ഷിതവും വേഗത്തിലുള്ളതും സുസ്ഥിരവുമായ തിരിച്ചുവരവിന്റെ പ്രാധാന്യം ഇരുപക്ഷവും ആവർത്തിച്ചു.

9. ഇരു രാജ്യങ്ങളും തമ്മിലുള്ള മികച്ച ഉഭയകക്ഷി ബന്ധത്തെ അംഗീകരിച്ചുകൊണ്ട്, നേതാക്കളുടെ തീരുമാനങ്ങൾ വേഗത്തിൽ നടപ്പിലാക്കുന്നതിനും ഉഭയകക്ഷി സഹകരണത്തിന്റെ എല്ലാ മേഖലകളിലെയും പരസ്പര ഇടപെടലുകൾ കൂടുതൽ ആഴത്തിലാക്കുന്നതിനും ശക്തിപ്പെടുത്തുന്നതിനും അടുത്ത സഹകരണത്തിന്റെ പ്രാധാന്യം ഇരു മന്ത്രിമാരും ആവർത്തിച്ചു.

10. ന്യൂഡൽഹിയിലെ തന്റെ സന്ദർശന വേളയിൽ, വിദേശകാര്യ മന്ത്രി മൊമെൻ ഉപരാഷ്ട്രപതി എം. വെങ്കയ്യ നായിഡുവിനെയും ഇന്ത്യൻ ഭരണകൂടത്തിലെ മറ്റ് പ്രമുഖരെയും സന്ദർശിക്കും.

11. ഇന്ത്യ-ബംഗ്ലാദേശ് ജെസിസിയുടെ എട്ടാം റൗണ്ട് 2023ൽ ബംഗ്ലാദേശിൽ നടക്കുമെന്ന് ധാരണയായി.

ന്യൂ ഡൽഹി
ജൂൺ 19, 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.